

4.00 credits

15.0 h

Q1

Teacher(s)	Hanquet Nicolas ;
Language :	French
Place of the course	Louvain-la-Neuve
Main themes	<p>Good practice in the profession, the history of interpreting, professional jargon, the ethical codes of the profession, professional standards, the legal, fiscal and moral rights and duties of interpreters, professional organisations.</p> <p>The course examines the LSFB-French interpreter's position in the market and presents career options.</p>
Learning outcomes	<p>At the end of this learning unit, the student is able to :</p> <p><u>Contribution of teaching unit to learning outcomes assigned to programme</u></p> <p>This unit contributes to the acquisition and development of the following learning outcomes, as assigned to the Master's degree in interpreting : 6.4, 6.5, 7.1, 7.2, 8.1, 8.2, 8.5.</p> <p><u>Specific learning outcomes at the end of the learning unit</u></p> <p>At the end of this learning unit, the student is able to:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. commit, decide and act autonomously and responsibly, respecting others and the context in which they work in a minority community and the ethical issues involved. 2. describe the fundamental principles of professional interpreting ethics, in particular the deontological approach, which includes confidentiality, professional secrecy, neutrality, faithfulness to the message, impartiality, discretion and the teleological approach; 3. explain the main stages of an interpreting assignment: from making contact with the client to the end of the assignment, identifying the ethical responsibilities at each stage; 4. recognise the professional situations in which the interpreter is obliged to refuse an assignment, and justify this decision by reference to ethical principles or the limits of his/her competence 5. identify the legal and ethical frameworks governing the profession, including the specificities of the field of signed language interpreting (accessibility, representativeness, power relationships, vulnerable audiences, etc.); 6. adopt a respectful and responsible professional stance in simulated or analysed communication situations, using appropriate communication styles and demonstrating good listening skills and assertiveness; 7. define and discuss the contours of the profession of interpreter, distinguishing between the roles, missions and postures expected in different interpreting contexts. 8. develop a reflective attitude when faced with ethical dilemmas or professional tensions, based on theoretical references, professional charters or case studies.
Faculty or entity in charge	LSTI

Programmes containing this learning unit (UE)				
Program title	Acronym	Credits	Prerequisite	Learning outcomes
Master [120] in Interpreting [Belgian French Sign Language]	INTP2M	4		